



1. Antolakuntza eta jarduera

EMAKUNDE Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioi erakunde autonomoa da, Lehendakaritza Sailari atxikita dago, eta otsailaren 5eko 2/1988 Legeak sortu zuen.

Helburu nagusia emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna eskuratzea da, politikako, ekonomiako, kulturako eta gizarteko Euskal Herriko esparru guztietañ.

Diru-sarreren iturri nagusia EAEko Administrazio Orokorrak emandako transferentziak dira.

Agintaritza-organoak Zuzendaritza Kontseilua eta Zuzendaritza dira. Zuzendaritza Kontseiluko burua EAEko Administrazio Orokorreko Lehendakaria da.

Erakunde autonomoaren kontabilitatearen kudeaketa Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egiten du, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko Legearren 12.1 artikulua aplikatuz.

Langileen batez besteko kopurua 34 pertsonakoa izan da 2012an.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

2012ko ekitaldiko urteko kontuak Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontabilitate Publikoko Planean ezartzen diren arauei jarraituz aurkezten dira. Plan hori Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren 2012ko ekainaren 25eko Aginduaren bidez onartu zen.

Aipatutako kontuak, hain zuzen ere, balantzea, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria eta diru-fluxuen egoera-orria, osatzen dituzten dokumentuetan biltzen diren zenbakiak eurotan adierazita daude.

Urteko kontu horiek, hainbat aldagairekin konparazioak egite aldera (balantzeko partida bakoitza, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria eta diru-fluxuen egoera-orria), 2012ko ekitaldiko zenbakiez gain, aurreko ekitaldiari dagozkion zenbakiak ere aurkezten dituzte.

1. Organización y actividad

EMAKUNDE es un organismo autónomo administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, adscrito a Lehendakaritza y creado por la Ley 2/1988, de 5 de febrero.

El fin esencial es la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social del País Vasco.

La principal fuente de ingresos son las transferencias recibidas de la Administración General de la CAE.

Los órganos de gobierno son el Consejo de Dirección y la Dirección. El Presidente del Consejo de Dirección es el Lehendakari de la Administración General de la CAE.

La gestión de la contabilidad del organismo autónomo se lleva a cabo por la Oficina de Control Económico, en aplicación del artículo 12.1. de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El número medio de empleados durante 2012 ha sido de 34.

2. Bases de presentación de las cuentas

Las cuentas anuales del ejercicio 2012 se presentan de acuerdo con las normas establecidas en el Plan de Contabilidad Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, aprobado por Orden de 25 de junio de 2012, del Consejero de Economía y Hacienda.

Las cifras contenidas en los documentos que componen las citadas cuentas, el balance, la cuenta del resultado económico patrimonial, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo, están expresadas en euros.

Dichas cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta del resultado económico patrimonial, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2012, las correspondientes al ejercicio anterior.



3. Aintzatespen- eta balioespen-araauak

Honako kontabilitate-irizpide hauek aplikatu dira:

- a) Ibilgetu materiala: Ibilgetu materialaren eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta linealki amortizatzen dira ondasunen balio-bizitzaren arabera.
- b) Ibilgetu ukiezina: Ibilgetu ukiezinaren eskuratzeak erositako prezioan daude kontabilizatuta, eta linealki amortizatzen dira 5 urteko epean.
- c) Diru-sarrerak eta gastuak: Diru-sarrerak eta gastuak sortzen diren ekitaldian aitortzen dira kontabilitatean, eta ez kobrazen edo ordaintzen direnean.
- d) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera gisa erregistratzen dira, jasotzeko eskubidea sortzen den ekitaldian.
- e) Emandako diru-laguntzak: Emandako diru-laguntzak aurrekontu-obligazioa aintzatesten denean erregistratzen dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Se han aplicado los siguientes criterios contables:

- a) *Inmovilizado material*: Las adquisiciones de inmovilizado material se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en función de la vida útil de los bienes.
- b) *Inmovilizado intangible*: Las adquisiciones de inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.
- c) *Ingresos y gastos*: Los ingresos y los gastos se reconocen contablemente en el ejercicio en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.
- d) *Transferencias y subvenciones recibidas*: Las transferencias y subvenciones recibidas se registran como ingresos en el ejercicio en que surge el derecho a su percepción.
- e) *Subvenciones concedidas*: Las subvenciones concedidas se registran cuando se reconoce la obligación presupuestaria.



4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eraikuntzak Construcciones	Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del patrimonio histórico</i>	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	Eurotan En euros
GUZTIRA TOTAL				
KOSTUA COSTE 2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	773.497	19.440	236.357	1.029.294
Altak <i>Altas</i>	--	--	592	592
Bajak <i>Bajas</i>	--	--	(27.281)	(27.281)
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	773.497	19.440	209.668	1.002.605
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN 2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	156.074	--	119.918	275.992
Zuzkidurak <i>Dotaciones</i>	20.581	--	26.027	46.607
Bajak <i>Bajas</i>	--	--	(27.281)	(27.281)
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	176.655	--	118.663	295.318
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE 2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	617.423	19.440	116.440	753.303
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	596.842	19.440	91.005	707.288

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta honako ehunekoei jarraiki amortizatzen dira:

Eraikuntzak
Bestelako ibilgetu materiala

%2,38
%10 - 20

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Construcciones
Otro inmovilizado material

2,38%
10 - 20%



5. Ibilgetu ukiezina

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

5. Inmovilizado intangible

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Jabetza industriala eta intelektuala <i>Propiedad industrial e intelectual</i>	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	Eurotan En euros
KOSTUA COSTE			GUZTIRA TOTAL
2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	9.015	852.944	861.959
Altak Altas	--	161.130	161.130
Bajak Bajas	--	(17.981)	(17.981)
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	9.015	996.093	1.005.108
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	9.015	403.872	412.888
Zuzkidurak Dotaciones	--	171.734	171.734
Bajak Bajas	--	(11.688)	(11.688)
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	9.015	563.918	572.933
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE			
2012ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2012	--	449.072	449.072
2012ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2012	--	432.174	432.174

Ibilgetu ukiezinen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta linealki 5 urteko epean amortizatzen dira.

Las adquisiciones de inmovilizaciones intangibles figuran contabilizadas a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un período de 5 años.



6. Aktibo finantzarioak

6. Activos financieros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Epe luzeko aktibo finantzarioak Activos financieros a l/p	Epe laburreko aktibo finantzarioak Activos financieros a c/p	Eurotan En euros
Kredituak eta kobratzeko partidak <i>Créditos y partidas a cobrar</i> Pertsonalari emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	3.752	--	--
Taldeko erakundeetan egindako inbertsioak <i>Inversiones en entidades del grupo</i> EAeko Administrazio Orokorrarekiko kredituak <i>Créditos con la Administración General de la CAE</i>	--	3.229.401	
GUZTIRA TOTAL	3.752	3.229.401	

Pertsonalari emandako kredituak interesik gabe ematen dira, eta gehienez 48 hilabetez.

"Administrazio Orokorrarekiko kredituak" kontuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin duen saldo zorduna jasotzen du. Izen ere, EMAKUNDE erakunde autonomoaren diruzaintzako eragiketa gehienak, ordainketak eta kobrantzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egiten dira.

7. Transferentziak, diru-laguntzak eta beste dirusarrera eta gastu batzuk

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak.

EMAKUNDE erakunde autonomoak, 2012ko ekitaldian, honako transferentzia eta diru-laguntza hauek jaso ditu bere aurrekontua finantzatzeko:

Los créditos al personal son sin interés y con una duración máxima de 48 meses.

La cuenta "Créditos con la Administración General" recoge el saldo deudor con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como consecuencia de que la mayor parte de las operaciones de tesorería, pagos y cobros, del organismo autónomo EMAKUNDE se realizan a través de la Tesorería General del País Vasco.

7. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Transferencias y subvenciones recibidas.

El organismo autónomo EMAKUNDE ha recibido en el ejercicio 2012 las siguientes transferencias y subvenciones para la financiación de su presupuesto:

JASOTAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS

KONTZEPTUA CONCEPTO	2012/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2012	Eurotan En euros
Transferentzia arruntak <i>Transferencias corrientes</i> Diru-laguntza arruntak <i>Subvenciones corrientes</i>	4.783.425	
GUZTIRA TOTAL	100.858	4.884.282



Emandako transferentziak eta diru-laguntzak.

EMAKUNDE erakunde autonomoak, 2012ko ekitaldian, honako diru-laguntza hauek eman ditu:

EMANDAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CONCEDIDAS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2012/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2012
Toki-korporazioentzako diru-laguntzak <i>Subvenciones a corporaciones locales</i>	284.753
Bestelako ente publikoentzako diru-laguntzak <i>Subvenciones a otros entes públicos</i>	68.276
Enpresa pribatuentzako diru-laguntzak <i>Subvenciones a empresas privadas</i>	44.140
Familientzako eta bestelako erakundeentzako diru-laguntzak <i>Subvenciones a familias y otras instituciones</i>	675.140
GUZTIRA TOTAL	1.072.308

8. Aurrekontuz kanpoko eragiketak

Honako hauek izan dira aktibo korrienteko "Ordaindu beharreko beste kontu batzuk" eta "Administrazio publikoak" epigrafeetako mugimenduak:

8. Operaciones no presupuestarias

Los movimientos de los epígrafes "Otras cuentas a pagar" y "Administraciones públicas" del activo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO HARTZEKODUNAK ACREDITORES NO PRESUPUESTARIOS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2012/01/01eko saldoak Saldos a 01/01/2012	Aldiko aldea Variación en el periodo	2012/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2012
Hainbat hartzekodun <i>Otros acreedores</i>	62	(29)	33
Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik hartzekodun <i>Hacienda Pública, acreedora por diversos conceptos</i>	95.838	(15.380)	80.458
Egindako atxikipenengatik <i>Por retenciones practicadas</i>	95.838	(15.380)	80.458
Gizarte aurreikuspeneko erakundeak, hartzekodunak <i>Organismos de previsión social, acreedores</i>	104.231	(14.343)	89.888
Gizarte Segurantza <i>Seguridad Social</i>	101.002	(11.425)	89.577
Mutualitateak <i>Mutualidades</i>	307	3	310
Gizarte aurreikuspeneko bestelako erakundeak <i>Otros organismos de previsión social</i>	2.921	(2.921)	--
GUZTIRA TOTAL	200.130	(29.752)	170.379



9. Administrazio-kontratuak. Esleipen-prozedurak

Ogasun eta Finantza Saileko Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzak emandako informazioaren arabera, 2012 ekitaldian esleitutako kontratuak ondorengo hauek izan dira:

9. Contratación administrativa. Procedimientos de adjudicación

De acuerdo con la información facilitada por la Dirección de Patrimonio y Contratación del Departamento de Hacienda y Finanzas, los contratos adjudicados durante el ejercicio 2012 han sido los siguientes:

Eurotan
 En euros

Kontratu mota <i>Tipo de contrato</i>	Procedura mota <i>Tipo de procedimiento</i>	Kontratuen kopurua <i>Nº de contratos</i>	Esleipenen zenbatekoa <i>Importe de adjudicación</i>
Zerbitzuak Servicios	Irekia Abierto	4	545.653
Zerbitzuak Servicios	Negoziatura Negociado	6	274.019
GUZTIRA TOTAL		10	819.672

10. Aurrekontuari buruzko informazioa

Aurrekontuari buruzko informazioa Aurrekontuen Likidazioan dago zehaztuta.

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko zordunen saldoa:

10. Información presupuestaria

La información presupuestaria se encuentra detallada en la Liquidación de los Presupuestos.

La composición del saldo de deudores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO ESKUBIDEENGATIKO ZORDUNAK DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS

Eurotan
 En euros

KONZEPTUA <i>CONCEPTO</i>	2012 ekitaldia <i>Ejercicio 2012</i>	2011 ekitaldia <i>Ejercicio 2011</i>
Uneko ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i>	10	11.776
Aurreko ekitaldiak <i>Ejercicios anteriores</i>	2.018	1.534
GUZTIRA TOTAL		2.029
		13.310



Honako hau da aurreko ekitaldiko aitortutako eskubideengatik zordunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos del ejercicio anterior y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontuak Presupuestos	Kobratzeko dauden eskubideak 2012-01-01ean <i>Derechos pendientes de cobro al 01-01-2012</i>	Ekitaldian izandako sarrerak Cobros durante el ejercicio	Baliogabetzeak Anulaciones	Kobratzeko dauden eskubideak 2012-12-31n <i>Derechos pendientes de cobro al 31-12-2012</i>
2008	528	--	528	--
2010	1.006	--	106	900
2011	11.776	430	10.228	1.118
GUZTIRA TOTAL	13.310	430	10.861	2.018

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko hartzekodunen saldoa:

La composición del saldo de acreedores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO OBLIGAZIOENGATIKO HARTZEKODUNAK ACREDITORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2012 ekitaldia Ejercicio 2012	2011 ekitaldia Ejercicio 2011
Uneko ekitaldia Ejercicio corriente	605.270	1.158.240
Aurreko ekitaldia Ejercicio anterior	--	1.760
GUZTIRA TOTAL	605.270	1.160.000

Honako hau da aurreko ekitaldiko aitortutako obligazioengatik hartzekodunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas del ejercicio anterior y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontuak Presupuestos	Ordaintzeko dauden obligazioak 2012-01-01ean <i>Obligaciones pendientes de pago al 01-01-2012</i>	Ekitaldian izandako ordainketak Pagos durante el ejercicio	Baliogabetzeak Anulaciones	Ordaintzeko dauden obligazioak 2012-12-31n <i>Obligaciones pendientes de pago al 31-12-2012</i>
2010	1.760	1.710	50	--
2011	1.158.240	1.134.452	23.788	--
GUZTIRA TOTAL	1.160.000	1.136.162	23.838	--



11. Finantza-, ondare- eta aurrekontu-adierazleak

- a) Likidezia orokorra: Bertan islatzen da aktibo korrientea osatzen duten ondare-elementu guztiak zein neurritan estaltzen duten pasibo korrientea.

$$\text{Likidezia orokorra} = \frac{\begin{matrix} \text{Aktibo korrientea} \\ \text{Activo corriente} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Pasibo korrientea} \\ \text{Pasivo corriente} \end{matrix}} = \frac{3.253.107}{775.649} = \boxed{419\%}$$

- b) Zorpetzea: Adierazten du pasibo galdañari osoaren proportzioa (korrientea eta ez-korrientea), ondare garbia gehi pasibo osoarekiko.

11. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

- a) Liquidez general: Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente.

$$\text{Zorpetzea} = \frac{\begin{matrix} \text{Pasibo korrientea} + \text{Pasibo ez-korrientea} \\ \text{Pasivo corriente} + \text{Pasivo no corriente} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Ondare garbia eta pasiboa guztira} \\ \text{Total patrimonio neto y pasivo} \end{matrix}} = \frac{775.649}{4.396.321} = \boxed{17,6\%}$$

- c) Gastuen aurrekontuaren gauzatzea: Aurrekontu-obligazioak aintzatestea eragin duen ekitaldian onetsitako kredituen proportzioa islatzen du.

- b) Endeudamiento: Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total.

$$\text{Gastuen aurrekontuaren gauzatzea} = \frac{\begin{matrix} \text{Aitorutako obligazioak} \\ \text{Obligaciones reconocidas} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Kredituak guztira} \\ \text{Créditos totales} \end{matrix}} = \frac{4.654.081}{5.292.722} = \boxed{87,9\%}$$

- d) Ordaintzeko batez besteko aldia: Faktura bat jaso eta ordaintzen den daten arteko batez besteko denbora islatzen du. Funtzionamendu-gastuen eta inbertsioen faktura-ordainketekin kalkulatzen da.

Ordaintzeko batez besteko aldia 28 eguneko izan da 2012an.

- c) Ejecución del presupuesto de gastos: Refleja la proporción de los créditos aprobados en el ejercicio que ha dado lugar al reconocimiento de obligaciones presupuestarias.

- e) Diru-sarreren aurrekontuaren gauzatzea: Behin betiko diru-sarreren aurrekontuak aintzatetsitako eskubideengän duen proportzioa islatzen du.

- d) Periodo medio de pago: Refleja el tiempo medio entre la fecha de recepción de una factura y la fecha de su pago. Se obtiene con los pagos de facturas de gastos de funcionamiento e inversiones.

El periodo medio de pago de 2012 asciende a 28 días.

$$\text{Sarreren aurrekontuaren gauzatzea} = \frac{\begin{matrix} \text{Aitorutako eskubideak} \\ \text{Derechos reconocidos} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{Behin betiko sarreren aurrekontua} \\ \text{Presupuesto de ingresos definitivo} \end{matrix}} = \frac{4.893.368}{5.292.722} = \boxed{92,5\%}$$



12. Ondarearen emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

12. Conciliación entre el resultado económico-patrimonial y el resultado presupuestario

Eurotan
 En euros

2012 ekitaldiko emaitza garbia (aurrezkia) <i>Resultado neto del ejercicio 2012 (ahorro)</i>	183.176
KEN: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko gastuak MENOS: Gastos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	161.722
Ibilgetu ukiezinak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado intangible</i>	161.130
Ibilgetu materialak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado material</i>	592
GEHI: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko sarrerak MAS: Ingresos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	6.175
Pertsonalari emandako kredituen amortizazioa <i>Amortización de créditos al personal</i>	6.175
GEHI: Aurrekontu emaitzean jasotzen ez diren gastuak MAS: Gastos no incluidos en el resultado presupuestario	224.634
Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i>	218.341
Ibilgetu materialetik sortutako galerak <i>Pérdidas procedentes del inmovilizado material</i>	6.293
2012 ekitaldiko aurrekontu emaitza <i>Resultado presupuestario del ejercicio 2012</i>	252.264